

GRUNDAD

BG

RO



Design and Quality
IKEA of Sweden



БЪЛГАРСКИ

Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на сервиси за следпродажбено обслужване, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



ROMÂNĂ

Consultați ultima pagină din acest manual pentru lista completă de Furnizori de servicii post-vânzare numiți de IKEA și numerele de telefon corespunzătoare.

БЪЛГАРСКИ	4
ROMÂNĂ	25

Съдържание

Информация за безопасност	4	Грижи и почистване	18
Инструкции за безопасност	7	Отстраняване на неизправности	18
Инсталиране	9	Технически данни	20
Електрическа връзка	10	Енергийна ефективност	20
Описание на уреда	12	Опазване на околната среда	21
Всекидневна употреба	13	ГАРАНЦИЯ НА IKEA	21
Таблица за готвене	16		
Ръководство за готварски съдове	17		

Запазваме си правото на изменения.

Информация за безопасност

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност ако неправилното инсталиране и употреба предизвикат повреда или неизправност. Винаги пазете инструкциите с уреда за справка в бъдеще.

Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато се използва и когато се охлажда.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Децата не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагриващите се елементи.
- Не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление, когато работите с уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да предизвика пожар.
- Никога не използвайте вода за потушаване на огъня при готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или капак.
- **ВНИМАНИЕ:** Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху гот. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Изключете уреда от електрозахранването преди поддръжка.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- След употреба, изключете плота посредством ключа за управление и не разчитайте на функцията за локализиране на готв. съдове.
- Ако стъклокерамичната / стъклената повърхност е напукана, изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Във всеки един случай се свържете с оторизирания сервизен център.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощения сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

Инструкции за безопасност

Монтаж



ВНИМАНИЕ! Уредът трябва да бъде инсталиран от оторизирано лице.



Следвайте инструкциите за монтаж, приложени към уреда.

- Премахнете всички опаковки.
 - Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
 - Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
 - Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
 - Уплътнете срязаните повърхности с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
 - Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
 - Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.
 - Уверете се, че пространството под котлона е достатъчно за циркулация на въздуха.
 - Дъното на уреда може да се нагорещи. Ако уредът е монтиран над чекмеджетата, уверете се, че под уредите монтирате незапалим разделителен панел, за да предотвратите достъпа до дъното.
- Преди за извършете действие, се уверете, че уредът е изключен от електрозахранването.
 - Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
 - Уверете се, че уредът е монтиран правилно. Хлабави и неправилни електрически захранващи кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване.
 - Използвайте подходящ захранващ кабел.
 - Не позволявайте захранващият кабел да се преплита.
 - Уверете се, че е инсталирана защита от токов удар.
 - Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
 - Уверете се, че кабелът за електрозахранването и щепсела (ако е наличен) не се докосват до нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в близките контакти.
 - Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
 - Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) или захранващия кабел. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
 - Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
 - Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
 - Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.

Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ! Риск от пожар или токов удар.

- Всички електрически връзки трябва да бъдат извършени от оторизирано лице.
- Уредът трябва да е заземен.

- Не издърпвайте хранящия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което Ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

Използване



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- Изключвайте зоната за готвене след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори за хранене или тенджери върху зоните за готвене. Те могат да се нагорещат.
- Не работете с уреда с мокри ръце или когато има контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно изключете уреда от храняването. Това се прави с цел предотвратяване на токов удар.
- Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционните зони за готвене, когато уредът работи.

- Когато поставяте храна в горещо масло, тя може да пръска мазнина.



ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да доведат до отделяне на възпламеними пари. Не доближавайте пламък или нагорещени предмети до мазнината или маслото, когато готвите с такива.
- Парите, които отделя много нагорещеното масло, могат да доведат до внезапно възпламеняване.
- Използваното масло, което може да съдържа остатъци от храна, може да причини пожар при по-ниска температура в сравнение с маслото, използвано за първи път.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда в уреда.

- Не дръжте горещи готварски съдове върху таблото за управление.
- Не поставяйте горещ капак на тиган върху стъклената повърхност на плота.
- Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.
- Внимавайте да не изтървате предмети или готварски съдове върху уреда. Повърхността може да се повреди.
- Не включвайте зоните за готвене, когато на тях има празни готварски съдове, или когато няма такива.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Готварските съдове от чугун или такива с повредено дъно могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети, когато трябва да ги преместите върху повърхността за готвене.

Грижа и почистване

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите увреждане на повърхностния материал.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра и мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.

Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи,

продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

Изхвърляне



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване или задушаване.

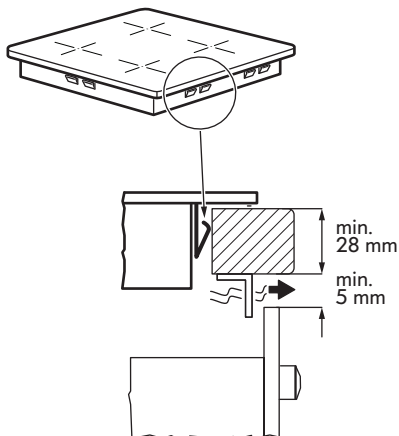
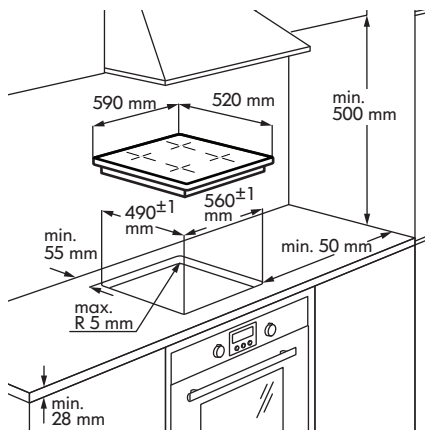
- Свържете се с местните власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

Инсталиране



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

Обща информация



 При инсталиране трябва да се спазват законите, разпоредбите, директивите и стандартите (правила и разпоредби за безопасност при работа с електрически ток, правилното рециклиране в съответствие със действащите разпоредби и т.н.), които са в сила в страната на потребителя!

- За повече информация по монтажа прочетете инструкцията за сглобяване.
- Ако под котлона няма фурна, монтирайте панела за отделяне под уреда в съответствие с инструкцията за монтаж.
- Да не се използва силиконово уплътнение между уреда и работния плот.

Електрическа връзка

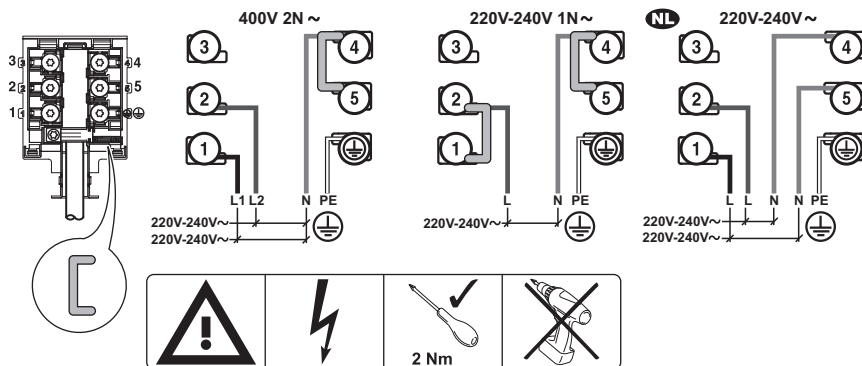
 **ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

 **ВНИМАНИЕ!** Всички електрически връзки трябва да бъдат извършени от оторизирано лице.

Свързване към електрическата мрежа

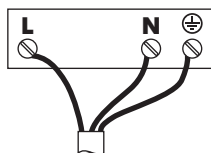
- Преди свързване проверете дали номиналното напрежение на уреда, отбелязано на табелката с основните данни, отговаря на наличното напрежение. Табелката с основните данни е разположена на долната облицовка на плочата.
- Следвайте схемата на свързване (тя е разположена под повърхността на отливката на плочата).
- Използвайте само оригинални резервни части, осигурени от сервиз за резервни части.
- Този уред не се доставя с захранващ кабел. Купете подходящ кабел от специализиран дистрибутор. Еднофазната и двуфазната връзка изискват захранващ кабел с минимум 70°C температурна стабилност. Кабелът изисква втулки. Съгласно наредбите IEC използвайте за еднофазна връзка: захранващ кабел 3 x 4 mm² и за двуфазна връзка: захранващ кабел 4 x 2,5 mm². Моля, задължително спазвайте тези национални наредби.
- Вие трябва да имате устройства за изключване, инкорпорирани в фиксираната схема на свързване.
- Трябва да имате връзка и свързващи връзки, както е показано на схемата за свързване.
- Заземяващият проводник е свързан към клемата и трябва да е по-дълъг от тоководещите проводници.
- Закрепете свързващия кабел с кабелни скоби или клеми.

Диаграма за свързване



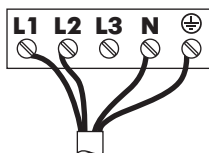
i Поставете моста  между винтовете, както е показано.

Основна връзка за
захранване 1-фазно



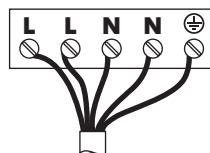
Цветовете на окабеляване:
 Жълто/зелено
 N Син
 L Черен или
 кафяв

Основна връзка за
захранване 2-фазно



Цветовете на окабеляване:
 Жълто/зелено
 N Син
 L1 Черен
 L2 Кафяв

NL Основна връзка за
захранване 2-фазно

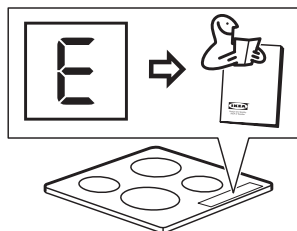
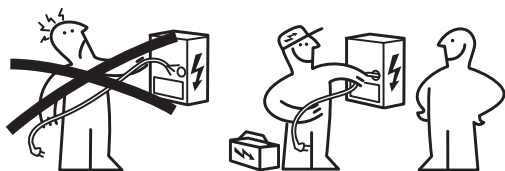


Цветовете на окабеляване:
 Жълто/зелено
 N Син
 N Син
 L Черен
 L Кафяв

i Затегнете здраво винтовете на клемата!

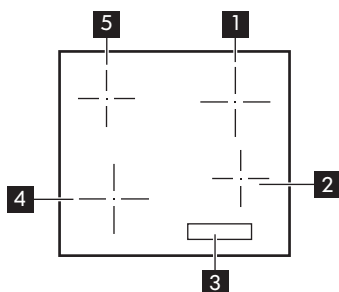
След като свържете плота към мрежата, проверете дали всички зони за готвене са готови за използване. Поставете съд с малко вода в зоната за готвене и за кратко време настройте настройките за захранване за всяка зона до максималното ниво.

i Ако на дисплея се появи символ  или , след като активирате котлона за първи път, вижте раздела „Отстраняване на неизправности“.



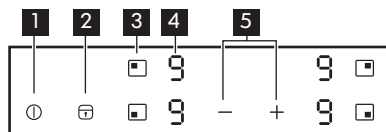
Описание на уреда

Разположение на повърхността за готвене



- 1** Единична зона за готвене (180 mm) 1800 W
- 2** Единична зона за готвене (145 mm) 1200 W
- 3** Контролен панел
- 4** Единична зона за готвене (180 mm) 1800 W
- 5** Единична зона за готвене (145 mm) 1200 W

Разположение на командното табло



- 1** ① За включване/изключване на уреда.
- 2** За активиране и деактивиране на Заклучване / Защита за деца / Режим на почистване.
- 3** За избиране на зоната за готвене.
- 4** Дисплей на настройката на мощността: - .
- 5** / За увеличаване или намаляване степента на мощност.

Дисплеи на настройката на мощността

Дисплей	Описание
	Зоната за готвене е изключена.
	Зоната за готвене работи.
+ число	Има неизправност. Вижте „Отстраняване на неизправности“.
	Зоната за готвене продължава да бъде гореща (остатъчна топлина).
	Заклучване / Защита за деца / Режим на почистване работи.
	Готварският съд е неподходящ, прекалено е малък или върху зоната за готвене не е поставен готварски съд.
	Автоматично изключване работи.

Индикатор за остатъчна топлина

⚠ ВНИМАНИЕ! Съществува риск от изгаряне, вследствие на остатъчната топлина.

Индикаторите показват нивото на остатъчната топлина за зоните за готвене, които използвате в момента.

Индикаторите могат да се включат и за съседните зони за готвене, дори ако не ги използвате.

Индукционните зони за готвене произвеждат топлина, необходима за процеса на готвене направо на дъното на готварския съд. Стъклокерамиката се загрява от топлината на готварския съд.

Всекидневна употреба

① Включване/изключване

Докоснете ① за 1 секунда, за да включите/изключите уреда.

Автоматично изключване

Функцията изключва автоматично уреда, ако:

- всички зони за готвене са изключени.
- след включване на уреда не задавате настройка на мощността.
- покриете който и да е от символите с предмет (тиган, кърпа и т.н.) за повече от около 10 секунди.
- не деактивирате зоната за готвене след известно време, или не промените настройката на мощността, или ако

възникне прегряване (напр. когато тенджерата ври на сухо). Символът светва. Преди да се използва отново, трябва да настроите зоната за готвене на .

Настройка на мощността	Автоматично изключване след
	6 часа
	5 часа
	4 часа
	1,5 часа

- i** Ако се използва неподходящ съд за готвене, на дисплея светва знакът  и след 2 минути индикаторът за тази зона за готвене се деактивира.

Регулиране на настройката на мощността

За да настроите зоната за готвене, докоснете сензорното поле , свързано към тази зона. На дисплея се осветява степената на нагриване ().

Докоснете , за да повишите степената на нагриването.

Докоснете , за да понижите степената на нагриването.

Докоснете  и  по едно и също време, за да деактивирате зоната за готвене.

Заклучване / Режим на почистване

Можете да заключите командното табло и оставите зоните за готвене да работят. Така се предотвратяват случайни промени на настройката на мощността.

- i** Използвайте функцията за почистване на повърхността на котлона по време на сесията за готвене, ако е необходимо.

Първо задайте настройката на мощността.

За да стартирате функцията, натиснете . Символът  светва за 4 секунди.

За да спрете функцията, натиснете . Светва настройката на мощността, която сте задали преди това.

При изключване на уреда, се изключва и тази функция.

Защита за деца

Тази функция предотвратява неволно използване на уреда.

За да включите функцията:

- Включете уреда с . Не задавайте настройка на мощността.
- Докоснете  за 4 секунди. Символът  светва.
- Включете уреда с .

За да изключите функцията:

- Включете уреда с . Не задавайте настройка на мощността. Докоснете  за 4 секунди. Символът  светва.
- Включете уреда с .

За да отмените функцията само за един период на готвене:

- Включете уреда с . Символът  светва.
- Докоснете  за 4 секунди. Задайте настройката на мощността в рамките на 10 секунди. Можете да работите с уреда.
- Когато изключите уреда с , функцията отново започва да работи.

OffSound Control (Деактивиране и активиране на звуковите сигнали)

Първоначално звуковите сигнали на уреда са включени.

Сигнали за активиране и деактивиране:

1. Изключете уреда.
2. Докоснете  за 3 секунди. Екранът се включва и изгасва.
3. Докоснете  за 3 секунди. Предната лява зона на дисплея  светва, както и предната дясна зона на дисплея  или  светва.
4. Докоснете  задна дясна зона, за да изберете едно от следните:

- [I] на предната дясна зона на дисплея – звуковите сигнали са изключени.
- [Q] на предната дясна зона на дисплея – звуковите сигнали са включени.

За да потвърдите избора си, изчакайте 10 секунди, докато уредът се изключи автоматично.

Когато функцията е зададена на [I], можете да чувате звуците, само когато:

- натиснете ①.
- поставите нещо върху командното табло.

- i** Ако има проблем с електрическото захранване и уредът се изключи, той не запазва предишните настройки.

Функция за обмен на мощност

Ако са активни няколко зони и консумираната мощност надвишава ограничението на захранването, тази функция разделя наличната мощност между всички зони за готвене. Котлонът контролира настройките на топлината, за да предпази предпазителите на инсталацията на дома.

- Зоните за готвене са групирани според местоположението и броя на фазите в котлона. Всяка фаза има максимален електрически товар. Ако котлонът достигне границата на максималната налична мощност в една фаза,

мощността на зоните за готвене ще се намали автоматично.

- Настройката на топлината на последната избрана зона за готвене винаги е с приоритет. Останалата мощност ще се раздели между предварително активираните зони за готвене в обратен ред на избор.
- Екранът за регулиране на температурата на намалените зони се променя между първоначално избраната настройка на нагряване и намалената настройка на нагряване.
- Изчакайте, докато дисплеят спре да мига или намалете настройката на нагряване на зоната за готвене, която е избрана последна. Зоните за готвене ще продължат да работят с намалената настройка на нагряване. Променете ръчно настройките за нагряване на зоните за готвене, ако е необходимо.

Вижте илюстрацията за възможни комбинации, при които мощността може да се разпредели между зоните за готвене.

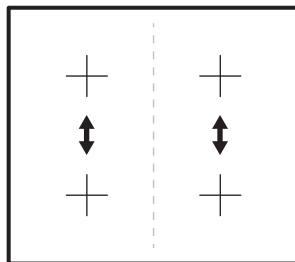


Таблица за готвене

Степен на на- гряване	Използвайте за:	Време (мин)	Съвети
1	Подгряване на сготвена храна.	колкото е необходимо	Поставете капак върху готварския съд.
1 - 2	Сос Холандез, разтапяне на: масло, шоколад, желатин.	5 - 25	От време на време разбърквайте.
1 - 2	Втвърдяване: пухкави омлети, печени яйца.	10 - 40	Гответе с поставен капак.
2 - 3	За варене на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия.	25 - 50	Добавете поне два пъти повече течност, отколкото е оризът, по средата на готвенето смесете млечните блюда.
3 - 4	Зеленчуци на пара, риба, месо.	20 - 45	Добавете няколко супени лъжици течност.
4 - 5	Картофи на пара.	20 - 60	Използвайте макс. ¼ л вода за 750 g картофи.
4 - 5	Приготвяне на по-големи количества храна, задушени ястия и супи.	60 - 150	До 3 л течност заедно със съставките.
6 - 7	Леко запържване: шницел, телешко кордон бльо, котлети, кюфтета, наденица, дроб, маслено-брашнена запръжка, яйца, палачинки, понички.	колкото е необходимо	Разбъркайте (обърнете) храната по средата на готвенето.
7 - 8	Дълбоко пържене, картофени кюфтета, филе-миньон, пържоли.	5 - 15	Разбъркайте (обърнете) храната по средата на готвенето.
9	Кипване на вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи.		



Данните в следващата таблица са ориентировъчни.

Ръководство за готварски съдове



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

Какви тигани да използвате

Използвайте само готварски съдове, подходящи за индукционни котлони. Съдовете за готвене трябва да бъдат направени от феромагнитен материал, като например:

- излято желязо;
- емайлирана стомана;
- въглеродна стомана;
- неръждаема стомана (повечето видове);
- алуминий с феромагнитно покритие или феромагнитна плоча.

За да определите дали тенджерата или тиган са подходящи, проверете за символа  (обикновено е подпечатан на дъното на съда за готвене). Можете също така да държите магнит до дъното. Ако се придържа към долната страна, съдовете за готвене ще работят на индукционния котлон.

За да осигурите оптимална ефективност, винаги използвайте тенджери и тигани с плоско дъно, които разпределят топлината равномерно. Ако дъното е неравномерно, това ще се отрази на мощността и топлопроводимостта.

Как да се използва

Минимален диаметър на основата на тенджерата/тигана за различните зони за готвене

За да се гарантира, че плота работи правилно, съдовете за готвене трябва да имат подходящ минимален диаметър, както и да покриват една или повече от референтните точки, посочени на повърхността на плота.

Винаги използвайте зоната за готвене, която най-добре отговаря на диаметъра на дъното на съдовете за готвене.

Зона за готвене	Диаметър на готварски съд [mm]
Задна лява	125 - 145
Предна лява	145 - 180
Задна дясна	145 - 180
Предна дясна	125 - 145

Празни или на тънка основа тенджери/тигани

Не използвайте празни тенджери/тигани или съдове за готвене с тънки основи на котлона, тъй като той няма да може да следи температурата или ще се изключи автоматично, ако температурата е твърде висока. Това може да доведе до повреда на съда за готвене или котлона. Ако възникне такава ситуация, не пипайте нищо и изчакайте всички компоненти да изстинат.

Ако се появи грешка, вижте раздел „Отстраняване на неизправности“.

Препоръки/съвети Шумове по време на готвене

Когато дадена зона за готвене е активна, може за кратко да се появи миризма. Това е характеристика на всички стъклокерамични зони за готвене и не оказва влияние върху функционирането или срока на експлоатация на уреда. Шумът зависи от съдовете за готвене, които се използват. Ако причини значителни смущения, смяната на съдовете за готвене може да помогне.

Грижи и почистване

Обща информация

 **ВНИМАНИЕ!** Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.

 **ВНИМАНИЕ!** По съображения за безопасност уредът не трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

 **ВНИМАНИЕ!** Остри предмети и абразивни почистващи препарати ще увредят уреда. Почиствайте уреда и премахвайте остатъците с вода и течен миялен препарат след всяка употреба. Премахвайте и остатъците от почистващите вещества.

 Надрасквания или тъмни петна по стъклокерамичната повърхност, които не могат да бъдат отстранени, не влияят на функционирането на уреда.

Отстраняване на остатъците от храна и упоритите следи

Храната, съдържаща захар, пластмаса или остатъци от калаено фолио, трябва да се отстрани наведнъж. Стъргалката е най-доброто средство за почистване на стъклената повърхност. Не се предоставя с уреда. Поставете стъргалката на повърхността на плота под ъгъл и отстранете остатъците, като плъзнете острието върху повърхността. Почиствайте уреда с влажна кърпа и почистващ препарат. Накрая избършете стъклената повърхност на сухо с чиста кърпа.

Пръстените от варовик, водни пръстени, пръски от мазнини или лъскави метални обезцветявания трябва да бъдат премахнати след като уредът се охлади. Използвайте само специализиран почистващ препарат за стъклокерамика или неръждаема стомана.

Отстраняване на неизправности

 **ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Не можете да включите уреда или да го управлявате.	Уредът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.	Проверете дали уредът е свързан правилно към електрозахранването. Уверете се, че сте направили правилен монтаж, като се обадите на оторизиран монтажник.
	След включване на котлона са изминали повече от 10 секунди.	Включете уреда отново.
	Защита за деца или Заклучване светва  .	Изключете Защита за деца. Разгледайте „Защита за деца“ или „Заклучване“.
	Няколко символа от командното табло са докоснати едновременно.	Докосвайте само по един символ.
	Върху командното табло има вода или е покрито с пръски мазнина.	Почистете контролния панел и изчакайте няколко секунди, преди да го включите отново.
Дисплеят не спира да превключва между две настройки на мощността.	Функция за обмен на мощност намалява мощността на тази зона за готвене.	Разгледайте „Функция за обмен на мощност“.
Индикатор за остатъчна топлина не показва нищо.	Зоната за готвене е била включена само за кратко време и следователно не е гореща.	Ако се предполага, че зоната за готвене трябва да бъде топла, се свържете с центъра за следпродажбено обслужване.
Няма сигнал, когато докоснете символи на табло.	Сигналите са деактивирани.	Включете сигналите. Разгледайте „OffSound Control“.
 и се появява число.	На котлона има грешка.	Изключете котлона от електрозахранването за известно време. Изключете предпазителя на домашната електрическа инсталация. Свържете го отново. Ако  светне отново, обадете се на оторизирания сервизен център.

Ако има повреда, опитайте да я отстраните, като следвате указанията за отстраняване на неизправности.

Ако проблемът не може да бъде разрешен, свържете се с вашия магазин IKEA или следпродажбения център.

Можете да намерите пълен списък на контактите, определени от IKEA, в края на това ръководство.



Ако сте работили с уреда неправилно или инсталацията не е извършена от оторизиран монтажник, посещението от сервиза или дилъра на следпродажбеното обслужване може да не се осъществи безплатно, дори по време на гаранционния период.

Технически данни

Табелка с основни данни

Country of origin © Inter IKEA Systems B.V. 1999 000.000.00 21552 IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult		Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 6.0kW PNC 000 000 000 00 S No 220V-240V AC 50-60 Hz		
 Design and Quality IKEA of Sweden PQM				

Графиката по-горе служи за представяне на табелата с маркировка на уреда. Действителната табелка с етикет е разположена в долната част на корпуса. Серийният номер е специфичен за всеки продукт.

Уважаеми клиенти, пазете допълнителната табелка с данни на

местото, където съхранявате ръководството за потребителя. Това ще ни позволи да ви помогнем по-добре, за да установим точно вашата котлон, в случай че имате нужда от нашата помощ в бъдеще. Благодарим ви за помощта!

Енергийна ефективност

Информационен лист за продукта съгласно Наредбата за екодизайн

Идентификация на модела		GRUNDAD 404.670.82
Вид на плота		Плот за вграждане
Брой зони за готвене		4
Технология за загряване		Индукция
Диаметър на кръговите зони за готвене (Ø)	Предна лява	18.0 см
	Задна лява	14.5 см
	Предна дясна	14.5 см
	Задна дясна	18.0 см

Енергийна консумация на зона за готвене (EC electric cooking)	Предна лява Задна лява Предна дясна Задна дясна	183.8 Wh/kg 180.1 Wh/kg 181.0 Wh/kg 183.8 Wh/kg
Енергийна консумация на котлона (EC electric hob)		182.2 Wh/kg

IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Домашни електрически уреди за готвене - Част 2: Плотове - Методи за измерване на ефективността

Енергоспестяващи

Може да спестите енергия по време на ежедневно готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загревате вода използвайте само количеството което ви трябва.

- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на готварските съдове.
- Преди да активирате зоните за готвене, поставете съдовете за готвене върху тях.
- Сложете малките готварски съдове на малките зони за готвене.
- Сложете готварските съдове върху центъра на зоната за готвене.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

Опазване на околната среда

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

ГАРАНЦИЯ НА IKEA

За какъв срок е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна в продължение на 5 години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от IKEA. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA извършва обслужване посредством свои собствени сервизи или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния

срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноски и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхабяване
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материали, както и

почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.

- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще инсталират повторно ремонтирания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди

уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
 - общото инсталиране на кухни IKEA;
 - свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.

3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, уверете се, че разполагате с номера на артикул на IKEA (8-цифрен код) и със серийния номер (8-цифрен код, който се намира на табелката с технически данни) на уреда, за който се нуждаете от нашата помощ.

**ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА
ОТ ПРОДАЖБАТА!** Това е

вашето доказателство за
покупка и е необходимо, за да
бъде гаранцията в сила.

Обърнете внимание, че на
касовата бележка е даден и
номерът на артикул на IKEA (8-
цифрен код) за всеки от
уредите, които сте закупили.

**Необходима ли ви е допълнителна
помощ?**

За всички допълнителни въпроси, които
не са свързани със сервизно обслужване,
се обръщайте към центъра за обслужване
в нашия най-близък магазин на IKEA.

Препоръчваме внимателно да прочетете
документацията на уреда, преди да се
обърнете към нас.

Cuprins

Informații privind siguranța	25	Îngrijirea și curățarea	37
Instrucțiuni de siguranță	27	Depanare	38
Instalarea	30	Date tehnice	39
Conexiunea electrică	30	Eficiență energetică	40
Descrierea produsului	32	Informații privind mediul	40
Utilizarea zilnică	33	GARANȚIA IKEA	41
Tabel de gătit	36		
Îndrumări privind vasele	36		

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă vătămări și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- AVERTISMENT: Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Nu lăsați copiii și

animalele de companie în apropierea aparatului atunci când funcționează și se răcește.

- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

Informații generale privind siguranța

- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic individual într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- AVERTISMENT: Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.
- Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem separat de telecomandă.
- AVERTISMENT: Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.
- Nu folosiți niciodată apă pentru stingerea focului de gătire. Opriți aparatul și acoperiți flăcările cu o pătură ignifugă sau un capac.
- ATENȚIE: Procesul de gătire trebuie supravegheat. Un proces de gătire pe termen scurt trebuie supravegheat permanent.
- AVERTISMENT: Pericol de incendiu: Nu depozitați nimic pe suprafețele de gătit.

- Obiectele de metal, de ex. cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a efectua operații de întreținere.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- După utilizare, stingeți elementul plitei cu ajutorul butonului și nu lăsați această operațiune în sarcina detectorului de vase.
- Dacă suprafața ceramică / de sticlă este crăpată, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare. În cazul în care aparatul este conectat direct la sursa de alimentare folosind cutia de conexiuni, scoateți siguranța pentru a deconecta aparatul de la sursa de curent. În ambele cazuri, contactați Centrul de service autorizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- **AVERTISMENT:** Folosiți doar opritoare realizate de producătorul aparatului de gătit sau indicate de producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare ca fiind adecvate sau opritoare incluse în aparat. Utilizarea unor opritoare neadecvate poate produce accidente.

Instrucțiuni de siguranță

Instalarea



AVERTISMENT! Aparatul trebuie instalat de către un instalator autorizat.



Urmați Instrucțiunile de montare furnizate împreună cu aparatul.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.

- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Închideți etanș suprafețele tăiate cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.
- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.
- Asigurați-vă că spațiul de sub plită este suficient pentru circulația aerului.
- Baza aparatului poate deveni fierbinte. Dacă aparatul este instalat deasupra sertarelor, asigurați-vă că instalați un panou de separare ignifug sub aparate pentru a împiedica accesul la baza acestora.
- Utilizați clema de detensionare de pe cablu.
- Nu lăsați cablul de alimentare sau ștecherul (dacă există) să atingă aparatul fierbinte sau vase fierbinți atunci când conectați aparatul la prizele din vecinătate.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul (dacă este cazul) sau cablul de alimentare electrică. Contactați Centrul nostru de service autorizat sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Protecția la electrocutare a pieselor aflate sub tensiune și izolate trebuie fixată astfel încât să nu permită scoaterea ei fără folosirea unor unelte.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare.
- Asigurați accesul la priză după instalare.
- Dacă priza de curent prezintă jocuri, nu conectați ștecherul.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe înfiletabile scoase din suport), contactori și declanșatori la protecția de împământare.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTISMENT! Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate racordurile electrice trebuie realizate de către un instalator autorizat.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Înainte de a efectua orice tip de operație, asigurați-vă că ați deconectat aparatul de la sursa de curent.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. Cablurile de alimentare electrică și ștecherul (dacă există) slăbite sau incorecte pot să provoace încălzirea terminalului.
- Utilizați cablul de alimentare electrică corect.
- Nu permiteți încălzirea cablului de alimentare electrică.
- Asigurați-vă că este instalată o protecție împotriva șocurilor.

Utilizarea



AVERTISMENT! Pericol de accidentare, arsuri și electrocutare.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și foliile protectoare (dacă este cazul) înainte de prima utilizare.
- Verificați dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Setati zona de gătit la „Off” (Oprit) după fiecare utilizare.
- Nu puneți tacâmuri sau capace pentru oale pe zonele de gătit. Acestea pot deveni fierbinți.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Dacă suprafața aparatului este crăpată, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică. Astfel, veți preveni electrocutarea.
- Utilizatorii cu stimulator cardiac trebuie să păstreze o distanță de minim 30 de cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când aparatul este în funcțiune.
- Când puneți alimente în ulei fierbinte, uleiul poate să sară.

⚠ AVERTISMENT! Pericol de incendiu și explozie

- Grăsimile și uleiul, când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Nu apropiați flăcări sau obiecte încălzite de grăsimi și uleiuri când gătiți.
- Vaporii pe care uleiul foarte fierbinte îi eliberează pot să se aprindă spontan.
- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.

⚠ AVERTISMENT! Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase de gătit fierbinți pe panoul de comandă.
- Nu puneți un capac fierbinte pentru vase pe suprafața de sticlă a plitei.
- Aveți grijă să nu se evaporeze tot lichidul din vas.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața se poate deteriora.

- Nu activați zonele de gătit cu vase goale sau fără vase.
- Nu puneți folie de aluminiu pe aparat.
- Vasele de gătit din fontă sau cu fund deteriorat pot zgâria sticla / suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.

Îngrijirea și curățarea

- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Înainte de curățare, opriți cuptorul și lăsați-l să se răcească.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

Eliminare

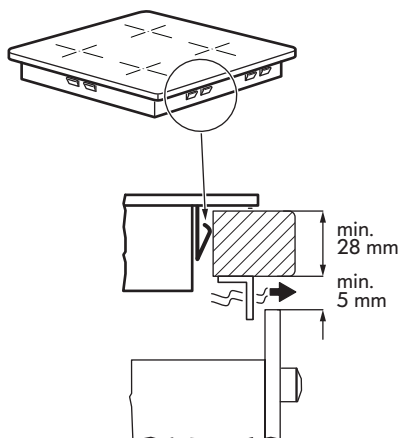
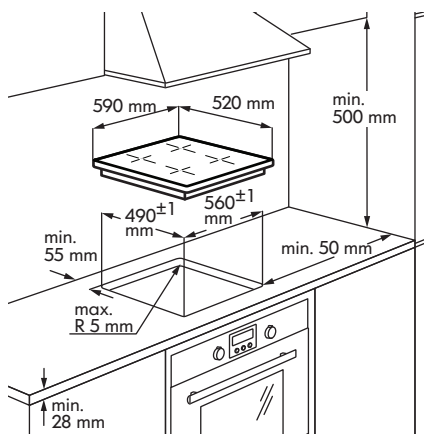
⚠ AVERTISMENT! Pericol de vătămare sau sufocare.

- Contactați autoritatea locală pentru informații privind eliminarea aparatului.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.

Instalarea

⚠ AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

Informații cu caracter general



- i** Procesul de instalare trebuie să respecte legile, ordonanțele, directivele și standardele în vigoare (reglementările privind siguranța, reciclarea corectă în conformitate cu reglementările etc.) în țara de utilizare!
- Pentru mai multe informații privind instalarea, consultați Instrucțiunile pentru montare.

- Dacă sub plită nu se află un cuptor, montați sub aparat un panou de separare conform cu Instrucțiunile de montaj.
- Nu folosiți silicon ca agent de etanșare între aparat și suprafața de lucru.

Conexiunea electrică

⚠ AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

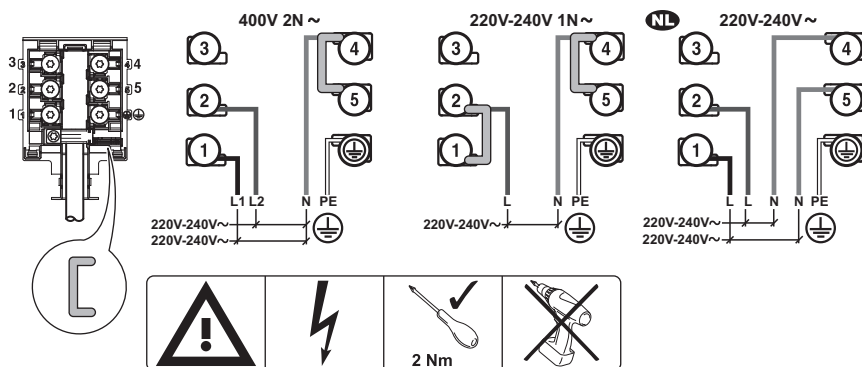
⚠ AVERTISMENT! Toate racordurile electrice trebuie realizate de către un instalator autorizat.

Conexiunea electrică

- Înainte de conectare, verificați dacă tensiunea nominală a aparatului specificată pe plăcuța cu date tehnice coincide cu tensiunea de alimentare a rețelei electrice disponibile. Plăcuța cu date tehnice se află pe bordura inferioară a plitei.

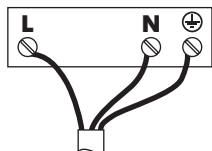
- Respectați diagrama de conectare (aflată pe suprafața de dedesubtul carcasei plitei).
- Folosiți doar piese de schimb originale furnizate de serviciul de piese de schimb.
- Aparatul este furnizat fără un cablu de alimentare. Cumpărați un cablu adecvat de la un reprezentant specializat. Conexiunile cu o singură fază sau cu două faze necesită un cablu de alimentare stabil la o temperatură de cel puțin 70 °C. Cablul să fie prevăzut cu manșoanele obligatorii. Conform reglementărilor IEC, folosiți la conexiunile cu o singură fază: un cablu de alimentare 3 x 4 mm², iar pentru conexiunea cu două faze: un cablu de alimentare 4 x 2,5 mm². Respectați mai întâi reglementările naționale din domeniu.
- Trebuie să dispuneți de mijloacele pentru deconectare încorporate în rețeaua fixă.
- Conexiunea și legăturile de conexiune trebuie realizate ca în diagrama de conexiuni.
- Conductorul de împământare este conectat la bornă și trebuie să fie mai lung decât conductorul care transportă curent electric.
- Fixați cablul de conectare cu cleme de cablu sau coliere.

Diagrama de conectare



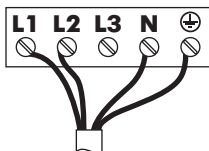
i Introduceți șunturi  între șuruburi, ca în imagine.

Conexiunea la alimentarea electrică pentru 1 fază



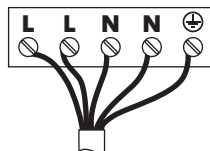
Culorile firelor:

Conexiunea la alimentarea electrică pentru 2 faze



Culorile firelor:

NL Conexiunea la alimentarea electrică pentru 2 faze



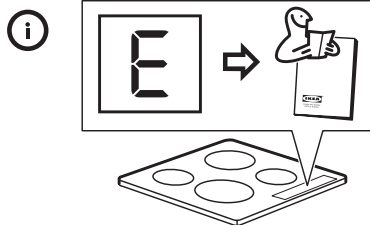
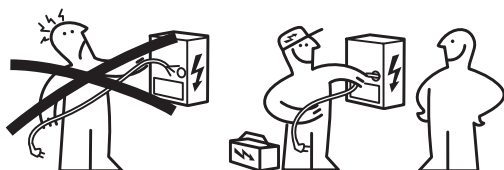
Culorile firelor:

	Galben / verde		Galben / verde		Galben / verde
N	Albastru	N	Albastru	N	Albastru
L	Negru sau maro	L1	Negru	L	Albastru
		L2	Maro	L	Negru
					Maro

i Strângeți bine șuruburile de bornă!

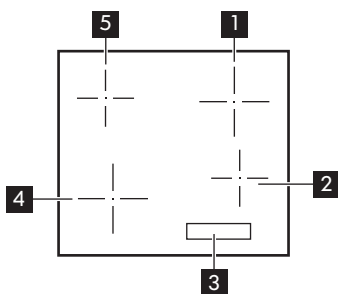
După ce conectați plita la alimentarea electrică, verificați dacă toate zonele de gătit sunt pregătite de utilizare. Puneți un vas cu puțină apă pe o zonă de gătit și alegeți nivelul maxim de putere la fiecare zonă pentru o durată scurtă.

i Dacă simbolul  sau  se aprinde pe afișaj după ce ați pornit plita pentru prima dată, consultați „Depanarea”.



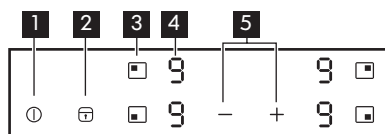
Descrierea produsului

Aranjarea suprafeței de gătit



- 1** Zonă de gătit simplă (180 mm) 1800 W
- 2** Zonă de gătit simplă (145 mm) 1200 W
- 3** Panou de comandă
- 4** Zonă de gătit simplă (180 mm) 1800 W
- 5** Zonă de gătit simplă (145 mm) 1200 W

Configurația panoului de comandă



- 1** ① Pentru a porni / opri aparatul.
- 2** Pentru activarea și dezactivarea Blocare acces copii / Mod de curățare.
- 3** Pentru selectarea zonei de gătit.
- 4** Afișajul nivelului de putere: - .
- 5** / Pentru a crește sau reduce nivelul de putere.

Afișajele nivelului de putere

Afișaj	Descriere
	Zona de gătit este dezactivată.
-	Zona de gătit funcționează.
+ cifră	Există o defecțiune. Consultați capitolul "Depanarea".
	O zonă de gătit este încă fierbinte (căldură reziduală).
	Blocare / Blocare acces copii / Mod de curățare funcționează.
	Pe zona de gătit se află un vas incorect, prea mic sau niciun vas.
	Oprirea automată funcționează.

Indicator de căldură reziduală

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de arsuri din cauza căldurii reziduale.

Indicatorii prezintă nivelul de căldură reziduală pentru zonele de gătit pe care le folosiți în acel moment. Indicatoarele se pot

aprinde și pentru zonele de gătit învecinate chiar dacă nu le folosiți.

Zonele de gătit prin inducție produc căldura necesară pentru gătire direct în baza vasului. Suprafața vitroceramică se încălzește de la căldura a vaselor.

Utilizarea zilnică

① Pornirea / oprirea

Atingeți ① timp de 1 secundă pentru a porni / opri aparatul.

Oprirea automată

Funcția oprește aparatul automat dacă:

- toate zonele de gătit sunt dezactivate.

- nu setați nivelul de putere după pornirea aparatului.
- acoperiți cu obiecte orice simbol (tigaie, lavetă, etc.) pentru mai mult de aproximativ 10 secunde.
- nu dezactivați o zonă de gătit după un anumit timp, sau nu modificați nivelul de putere sau în caz de supraîncălzire (de exemplu când se evaporă toată apa dintr-un vas în urma fierberii). Simbolul  se aprinde. Înainte de următoarea utilizare, trebuie să setați zona de gătit la .

Nivel de putere	Oprire automată după
 - 	6 ore
 - 	5 ore
	4 ore
 - 	1,5 ore

-  Dacă se utilizează vase necorespunzătoare, pe afișaj se aprinde  și, după 2 minute, indicatorul pentru zona de gătit se dezactivează.

Reglarea nivelului de putere

Pentru a seta zona de gătit atingeți câmpul cu senzor  corespunzător acestei zone. Afișajul evidențiază indicarea nivelului de căldură (.

Atingeți  pentru a crește nivelul de căldură.

Atingeți  pentru a reduce nivelul de căldură.

Atingeți simultan  și  pentru a dezactiva zona de gătit.

Blocare / Mod de curățare

Puteți bloca panoul de comandă și zonele de gătit să continue să funcționeze. Previne

modificarea accidentală a nivelului de putere.

-  Folosiți funcția pentru a curăța suprafața plitei în timpul sesiunii de gătire, dacă este necesar.

Mai întâi setați nivelul de putere.

Pentru a porni funcția atingeți . Simbolul  se aprinde pentru 4 secunde.

Pentru a dezactiva funcția atingeți . Nivelul de putere setat anterior se aprinde.

Când opriți aparatul, opriți de asemenea și această funcție.

Blocare acces copii

Această funcție împiedică utilizarea accidentală a aparatului.

Pentru a activa funcția:

- Reporniți aparatul cu . Nu setați nivelurile de putere.
- Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Opriți aparatul cu .

Pentru a dezactiva funcția:

- Reporniți aparatul cu . Nu setați nivelurile de putere. Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Opriți aparatul cu .

Pentru a anula funcția pentru doar o singură gătire:

- Reporniți aparatul cu . Simbolul  se aprinde.
- Atingeți  timp de 4 secunde. Setați nivelul de putere în 10 secunde. Puteți utiliza aparatul.
- Când opriți aparatul cu , funcția este activă din nou.

OffSound Control (Dezactivarea și activarea semnalelor sonore)

Inițial, semnalele sonore ale aparatului sunt activate.

Activarea și dezactivarea semnalelor sonore:

1. Opriti aparatul.
2. Atingeți  timp de 3 secunde. Afișajul se aprinde și se stinge.
3. Atingeți  timp de 3 secunde. Pe afișajul zonei din stânga față se aprinde  și pe afișajul zonei dreapta față se aprinde  sau .
4. Atingeți  de pe zona din spate dreapta pentru a alege una dintre următoarele opțiuni:
 -  pe afișajul zonei din dreapta față - sunetele sunt dezactivate.
 -  pe afișajul zonei din dreapta față - sunetele sunt activate.

Pentru a vă confirma selecția, așteptați 10 secunde până când aparatul se oprește automat.

Atunci când această funcție este setată la  puteți auzi semnalele sonore doar atunci când:

- atingeți .
- puneți ceva pe panoul de comandă.

 Dacă există o problemă la sursa de alimentare electrică și aparatul se oprește, acesta nu păstrează setările anterioare.

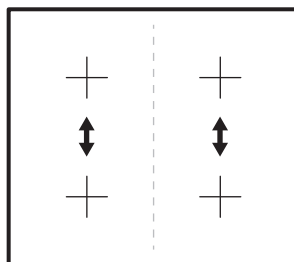
Funcția de comutare a puterii

Dacă sunt active zone multiple și puterea consumată depășește limita de alimentare a curentului, această funcție împarte puterea disponibilă între toate zonele de gătire. Plita

controlează setările de încălzire pentru a proteja siguranțele instalației casnice.

- Zonele de gătire sunt grupate în funcție de amplasare și numărul de faze de la plită. Fiecare fază are o sarcină electrică maximă. Dacă plita atinge limita maximă de putere disponibilă în cadrul unei faze, puterea zonelor de gătire va fi redusă automat.
- Setarea încălzirii zonei de gătire selectate ultima este întotdeauna prioritară. Puterea rămasă va fi împărțită între zonele de gătire activate anterior în ordine inversă de selectare.
- Afișajul setării încălzirii zonelor cu putere redusă se schimbă între setarea încălzirii selectate inițial și setarea încălzirii redusă.
- Așteptați până când afișajul nu mai clipește sau reduce setarea de încălzire a zonei de gătire selectate. Zonele de gătire vor continua să funcționeze cu setarea de gătire redusă. Dacă este necesar, modificați manual setările de încălzire ale zonelor de gătire.

Consultați imaginea pentru eventualele combinații în care puterea poate fi distribuită între zonele de gătire.



Tabel de gătit

Nivel de căldură	Utilizare pentru:	Durată (min)	Recomandări
1	Menținerea la cald a alimentelor gătite.	conform necesităților	Puneți un capac pe vas.
1 - 2	Sos olandez, topit: unt, ciocolată, gelatină.	5 - 25	Amestecați din când în când.
1 - 2	Solidificare: omlete pufoase, ouă ochiuri.	10 - 40	Gătiți cu capacul pus.
2 - 3	Fierberea înăbușită a orezului și a mâncărurilor care conțin lapte, încălzirea alimentelor preparate.	25 - 50	Adăugați minim de două ori mai mult lichid decât orez, amestecați la jumătatea procedurii mâncărurile care conțin lapte.
3 - 4	Pentru a găti la aburi legume, pește, carne.	20 - 45	Adăugați câteva linguri de lichid.
4 - 5	Cartofi gătiți la abur.	20 - 60	Utilizați maxim ¼ l de apă pentru 750 g de cartofi.
4 - 5	Gătirea unor cantități mai mari de alimente, tocate și supe.	60 - 150	Până la 3 l lichid plus ingrediente.
6 - 7	Prăjire ușoară: escalop, cordon bleu de vițel, șnițele, chiftele, cârnați, ficat, roux, ouă, clătite, gogoși.	conform necesităților	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit.
7 - 8	Chifteluțe, mușchiuleț, fripturi bine prăjite.	5 - 15	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit.
9	Pentru a fierbe apă, paste, pentru a prăji carnea la suprafață (gulaș, friptură înăbușită), pentru a prăji cartofi.		

 Datele din tabel sunt doar orientative.

Îndrumări privind vasele

 **AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

Ce vase să folosiți

Folosiți doar vase care sunt adecvate pentru plitele cu inducție. Vasul trebuie fabricat din material feromagnetic, cum ar fi:

- fontă;
- oțel emailat;
- oțel carbon;
- oțel inoxidabil (majoritatea tipurilor);
- aluminiu acoperit în strat feromagnetic sau cu o placă feromagnetică.

Pentru a stabili dacă o oală sau cratiță poate fi folosită, verificați dacă apare simbolul  (ștanțat, de obicei, pe baza vasului). Mai puteți pune un magnet pe bază. Dacă este atras de bază, vasul va funcționa pe plita cu inducție.

Pentru a asigura eficiența optimă, folosiți întotdeauna oale și cratițe cu o bază plană care distribuie uniform căldura. Dacă baza nu este dreaptă, va fi afectată puterea și conducția căldurii.

Modul de utilizare

Diametrul minim al bazei oalei / cratiței pentru diferite zone de gătit

Pentru a asigura funcționarea corectă a plitei, vasul trebuie să aibă un diametru minim adecvat, precum și să acopere unul sau mai multe din punctele de referință indicate pe suprafața plitei.

Folosiți întotdeauna zona de gătit care corespunde cel mai bine cu diametrul bazei vasului.

Zonă de gătit	Diametru vas [mm]
Stânga spate	125 - 145
Stânga față	145 - 180
Dreapta spate	145 - 180
Dreapta față	125 - 145

Oale / cratițe goale sau cu baza subțire

Nu folosiți pe plită oale / cratițe goale sau vase cu baze subțiri deoarece nu se va putea monitoriza temperatura sau se va opri automat dacă temperatura este prea ridicată. Aceasta poate deteriora vasul sau suprafața plitei. Dacă apare o astfel de situație, nu atingeți nimic și așteptați răcirea tuturor componentelor.

Dacă pe afișaj apare un mesaj de eroare, consultați „Depanare”.

Recomandări / sfaturi Zgomote în timpul gătitului

Atunci când o zonă de gătit este activă, poate scoate un băzâit scurt. Aceasta este o caracteristică a tuturor zonelor de gătit din vitroceramică și nu afectează nici funcționarea, nici durata de viață a aparatului. Zgomotul depinde de tipul de vas folosit. Dacă zgomotul este foarte deranjant, ajută să schimbați vasul.

Îngrijirea și curățarea

Informații cu caracter general



AVERTISMENT! Înainte de curățare, opriți cuptorul și lăsați-l să se răcească



AVERTISMENT! Din motive de siguranță, nu curățați cuptorul cu un aparat de curățat cu jet de abur sau cu presiune mare.



AVERTISMENT! Obiectele ascuțite și agenții de curățare abrazivi deteriorează aparatul. Curățați aparatul și îndepărtați reziduurile cu apă și detergent de vase după fiecare utilizare. De asemenea, îndepărtați resturile de agent de curățare.

- i** Zgârieturile sau porțiunile întunecate de pe sticla ceramică care nu pot fi îndepărtate nu influențează funcționarea aparatului.

Îndepărtarea resturilor, inclusiv a celor rezistente

Alimentele care conțin zahăr, material plastic, resturi de folie de aluminiu trebuie îndepărtate imediat. Cea mai bună unealtă pentru curățarea suprafeței de sticlă este o

racletă. Aceasta nu este livrată împreună cu aparatul. Deplasați oblic o racletă pe suprafața plitei și îndepărtați resturile lisând lama pe suprafață. Curățați aparatul cu o lavetă umedă și puțin detergent de vase. La final, uscați suprafața de sticlă cu o lavetă curată.

Inelele de calcar, inelele de apă, picăturile de grăsime sau decolorările metalice strălucitoare se vor îndepărta după ce aparatul s-a răcit. Utilizați exclusiv o substanță de curățare specială pentru vitroceramică sau oțel inoxidabil.

Depanare

- ⚠** **AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu puteți porni sau utiliza aparatul.	Aparatul nu este conectat la o sursă electrică sau este conectat incorect.	Verificați dacă aparatul este conectat corect la priza electrică. Asigurați-vă că instalarea este realizată corect prin apelarea la un instalator autorizat.
	De la pornirea aparatului au trecut mai mult de 10 secunde.	Reporniți aparatul.
	Blocare acces copii sau Blocare se aprinde  .	Dezactivați Blocare acces copii. Consultați „Blocare acces copii” sau „Blocare”.
	Mai multe simboluri de pe panoul de comandă au fost atinse în același timp.	Atingeți doar câte un simbol pe rând.
	Pe panoul de comandă este apă sau panoul de comandă este acoperit cu stropi de grăsime.	Curățați panoul de comandă și așteptați câteva secunde înainte de a-l porni din nou.
Afișajul continuă să comute între două niveluri de putere.	Funcția de comutare a puterii reduce puterea pentru această zonă de gătit.	Consultați „Funcția de comutare a puterii”.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Indicator de căldură reziduală nu afișează nimic.	Zona de gătit a fost în funcțiune numai pentru scurt timp și din acest motiv nu este fierbinte.	Dacă zona de gătit ar trebui să fie fierbinte, contactați Centrul de service.
Nu există semnal atunci când atingeți simbolurile panoului.	Semnalele sunt dezactivate.	Activați semnalele. Consultați „OffSound Control”.
Este afișat  și un număr.	Plita prezintă o eroare.	Deconectați un timp plita de la sursa de alimentare electrică. Deconectați siguranța de la sistemul electric al locuinței. Reconectați. Dacă  reappare, contactați un instalator autorizat.

Dacă apare o eroare, încercați să o rezolvați urmând aceste îndrumări privind depanarea.

Dacă problema nu poate fi rezolvată, contactați magazinul IKEA sau Serviciul de asistență post vânzare. Găsiți o listă completă de puncte de contact IKEA la finalul acestui manual al utilizatorului.



Dacă ați utilizat greșit aparatul sau dacă instalarea acestuia nu a fost făcută de un instalator autorizat, este posibil ca vizita tehnicianului Serviciului de asistență post vânzare sau a comerciantului să nu fie gratuită, chiar și în perioada de garanție.

Date tehnice

Plăcuță cu date tehnice

Country of origin © Inter IKEA Systems B.V. 1999 000.000.00 21552 IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult  Design and Quality IKEA of Sweden PQM	Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 6.0kW PNC 000 000 000 00 S No 220V-240V AC 50-60 Hz      
---	---

Imaginea de mai sus are rol reprezentativ pentru plăcuța cu date tehnice a aparatului. Plăcuța efectivă cu datele tehnice se află pe partea inferioară a carcasei. Numărul de serie este specific pentru fiecare produs.

Dragi clienți, păstrați plăcuța suplimentară cu datele tehnice împreună cu manualul

utilizatorului. Acest lucru vă va fi de ajutor la identificarea precisă a modelului plitei, în cazul în care veți avea nevoie de asistență. Vă mulțumim pentru ajutor!

Eficiență energetică

Fișă cu informații produs în conformitate cu Regulamentul privind proiectarea ecologică

Identificarea modelului		GRUNDAD 404.670.82
Tipul plitei		Plită încorporată
Numărul zonelor de gătire		4
Tehnologie de încălzire		Inducție
Diametrul zonelor de gătire circulare (Ø)	Stânga față Stânga spate Dreapta față Dreapta spate	18.0 cm 14.5 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consumul de energie pe fiecare zonă de gătire (EC electric cooking)	Stânga față Stânga spate Dreapta față Dreapta spate	183.8 Wh/kg 180.1 Wh/kg 181.0 Wh/kg 183.8 Wh/kg
Consumul de energie al plitei (EC electric hob)		182.2 Wh/kg

IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Aparate de gătit electrocasnice – Partea 2: Plite - Metode pentru măsurarea performanței

Economisirea energiei

Puteți economisi energia în timpul gătitului zilnic dacă respectați recomandările de mai jos.

- Atunci când încălziți apă, folosiți doar cantitatea necesară.

- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capace pe vase.
- Înainte de a activa zona de gătit, puneți un vas pe aceasta.
- Puneți vase mici pe zone de gătit mici.
- Puneți vasul direct pe centrul zonei de gătit.
- Pentru a păstra alimentele calde sau a le topi folosiți căldura reziduală.

Informații privind mediul

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu

aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

GARANȚIA IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de 5 ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA. Este necesar bonul fiscal inițial pentru dovedirea achiziției. Dacă se efectuează lucrări de service în baza garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

Cine va executa reparațiile?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defecțiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directe EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru a corecta problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.

- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
 - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
 - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

i Entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne apela trebuie să aveți la îndemână numărul articolului IKEA (codul din 8 cifre) și numărul de serie (codul din 8 cifre care se găsește pe plăcuța cu caracteristicile tehnice) aferent aparatului pentru care solicitați asistență.

i **PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!**

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

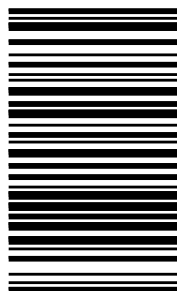
Mai aveți nevoie de ajutor?

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pntk.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8.00 és 17.00 óra között
Nederland Luxembourg	050-7111267 (0900-BEL IKEA) +31 507111267 (international)	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 18 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711 and +48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werkstage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 – 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	pvm/mpm	Ma - To 8:00 -18:00 Pe 9:00 -16:00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21, Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Ukraina		www.ikea.com	



867378242-A-302022



© Inter IKEA Systems B.V. 2022

21552

AA-2198287-5